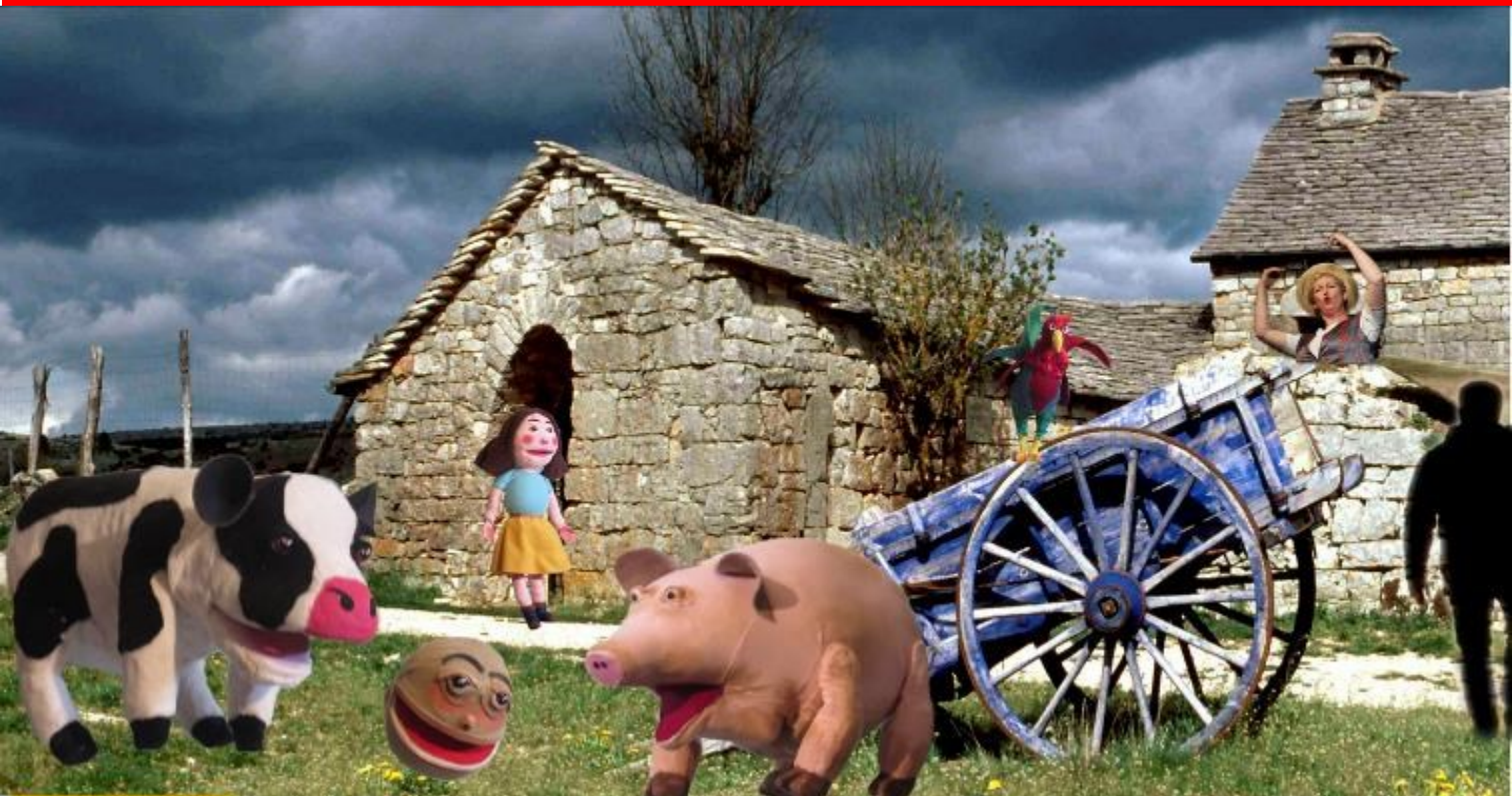


Lo cese de Bertrand / Le pois chiche de Bertrand

Spectacle de marionnettes, bilingue Occitan / Français. Pour enfants à partir de 4 ans



Texte et mise en scène Anne Clément.

Création des marionnettes Hélène Havard
avec Isabelle François et Jean Hébrard

Il y avait une fois dans les Cévennes un paysan, Bertrand, un homme, qui sortant de sa ferme pour aller à la foire, trouva sur le bord du chemin un pois chiche.

Ce pois chiche fut avalé par le coq de la cousine, le coq avalé par le porc de son amie, la vache du cousin est tombée sur le porc, la vache, la pauvre, fut mangée par une petite fille malade, la petite fille...

Une histoire terrible pleine de chansons, de rires, de pleurs, contée avec des marionnettes si jolies que les petits en rêveront longtemps ...

Un monde poétique et drôle où tout peut arriver et où les rêves de grandeur ne mènent nulle part. Les langues occitanes et françaises, les marionnettes, les chansons se marient pour faire avancer chaque situation.

J'ai choisi un conte, je l'ai « arrangé », il se passe aujourd'hui.

Tèxt e mésa en scèna Anne Clément.

Creacion de las popòtas Hélène Havard
amb Isabelle François et Jean Hébrard

Un còp èra dins las Cevenas un païsan, Bertrand, un òme que sortissiá de sa bòria per anar à la fièra e que trapèt sus lo camin un cese.

Aquel cese fuguèt engolit per lo gal de sa cosina, lo gal manjat per lo pòrc de son amiga, lo pòrc es-crachat per la vaca de son cosin, e la vaca paureta manjada per una pichòta filha malauta e la pichòta filha.....

Una istòria terrible ambe fòrça cançons, rires, lagremas. Contada ambe de popòtas tan polidas que los pichòts n'en somiaràn longtemps....

Un mond poètic e amusant ont tot pòt arribar e ont los pantais de grandor menon enlòc.

Las lengas occitana e francèsa, las popòtas, las cançons se mesclon per faire avançar cada situacion.

Ai causit un conte, l'ai " adobat", se passa uei.

La Compagnie Gargamèla théâtre est attachée à l'idéal d'un théâtre populaire.

Nous définissons notre travail en direction du jeune public par ces mots :

« se divertir en se posant des questions. »



Ils ont dit à l'issue du spectacle :

« Nous avons trouvé le spectacle très adapté pour les maternelles grâce à sa structure répétitive. Les personnages et les lieux sont connus des enfants. C'est un spectacle qui est facilement exploitable, par la suite, en classe. Le bilinguisme est bien fait et permet la bonne compréhension de tous. Le décor est beau, la mise en scène bien pensée. Nous avons bien aimé le mélange de théâtre, marionnettes et chants. Et j'ai beaucoup aimé l'idée du cochon parlant provençal avec l'accent anglais !!! »

École maternelle de Cazan-Vernègues

« Le spectacle est parfaitement adapté aux maternelles et CP. Si vous continuez à le faire tourner l'an prochain, c'est avec plaisir qu'on le proposera à nouveau. »

Association pour l'Enseignement de la Langue d'Oc

« La représentation du "Cese de Bertrand" au théâtre de Muret fut une **belle réussite.** »
Festival Occitania Institut d'Estudis Occitans de Haute Garonne

« **La capitada s'es verificada a la creacion** devant un public de 120 enfants de totes los atges que seguiguèron la peça, atentius e afogats. » Albert Arnaud Président de l'I.E.O. Lengadòc



Fiche technique :

Durée 40 minutes, âge à partir de 4 ans.

Tarif : 700€ pour une représentation (négociable en tournée). Déplacements : 0,80€ /Km.

Hébergement : 2 personnes.

Espace scénique : ouverture 5m, profondeur 5 m, hauteur : 3 m. Lumières : 1 prise 16 ampères.

Montage : selon accès prévoir une personne pour le déchargement et le rechargement 1h.

Temps de montage lumières et plateau : 2 heures. Répétition en place : 1 heure.



B.P.58 -30 170 Saint Hippolyte du fort

Courriel : gargamela.theatre@wanadoo.fr

Tél : 0 4 66 77 92 57
Mobile: 06 86 26 72 17

Site web: www.gargamela.com
Licence 2-1079852 / 3-1079853

L'Institut
d'Estudis
Occitan
Languedoc
a publié
six pièces de
théâtre jeune
public bilingues
Occitan Français,
écrites par
Anne Clément.

